

1947-01-01

SENDER

Siegfried Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Lyngby (Danmark)

Recipient's location:

Cannes (Frankrig)

Mentioned people:

Michelle Bourret

Den Frie Udstilling

Olga Wagner

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

TRANSCRIPTION

Nytaarsdag 1947.

Kære Willumsen! Du skal være den første som faar Brev fra mig i det nye Aar! Først Tak for Dit Brev som jeg lige har modtaget for to Dage siden. Postgangen er ikke helt god endnu. Olga og jeg ønsker Dig et godt og meget glædeligt nyt Aar. Lad os nu haabe at der kan komme lidt Fart i Tingene igen. Af Aviserne igaar ser jeg at Dine Kunstsager endnu ikke er ankommet men ventes hver Time. Du har det ikke rart i Cannes, der er vistnok en god Del Uorden endnu i Frankrig. Her er ikke saa meget af den Slags, men alt gaar med Lodder og Frisker og har man Mundlæder, kan man opnaa meget, vi som lever udenfor, kun for at arbejde, vi opnaar meget lidt,

eller rettere sagt intet. Men skidt med det, saa er man jo ogsaa forskaaet for Ulejlighed. Det gaar lige op. Nu skal Du høre. Der er én af mine Bekendte som i 1937? saa et Billede af Dig paa Udstillingen, det hed vistnok 3 Bjergspidser; det var han meget indtaget i, den Gang havde han ikke Raad til at købe det. Nu spørger han Dig, igennem mig, om Du endnu har Billedet, om han kan faa det at se et eller andet Sted, og hvad Du skal have for Maleriet? Kan Du oplyse mig om det, saa skal jeg lade det gaa videre og maaske kan jeg sælge Billedet for Dig.

Her er ellers ikke foregaaet noget. Det har været umuligt at arbejde i den sidste Tid, fordi der ikke har været Lys paa Himmelen. Kun Taage og Mørke. Egentlig kan man nu faa forskellige af Livets Goder, men det er saa dyrt, at man helst aflader at erhverve den, man kan jo ogsaa leve dem foruden, kun man kan faa nærende Kost, og det kan vi, saa afstaar man gerne fra Resten. Kan Du ikke fortælle mig lidt om Dine Planer naar Du kommer hjem. Har Du sørget for Hus og for Værksted. Du maa vide, at begge Dele er svære at faa fat i, ja næsten umulige at opdrive. Brændsel har vi meget lidt af, men naar det ikke er under Nulpunktet, saa klarer vi det.

Nu Slut for idag, hils Madame Bourret og ønsk et godt Nytaar.

Din hengivne Siegfried Wagner.

Olga sender ogsaa mange Hilsner og paa et snarligt Gensyn.

Nykarung 1947.

Kare Wilumssen!

Du skal vare den første som
får Brev fra mig i det nye Aar!
Først Tak for dit Brev som jeg lige
har modtaget for to dage siden.
Portgangen er ikke heldig endnu.
Aga og jeg ønsker dig et godt og
meget glædeligt nyt Aar.
Lad os nu håbe at du kan
komme lidt Frid i Fuglene
igen. Af Adrienne igaar sås jeg
at dine Kunststager endnu ikke
er ankommet men vent på hvor
Tine, du, her og ikke langt
i Cannes, der er vistnok en
god del Nordmænd i Frankrig.
Her er ikke så meget af den
Slags, men alligevel med døds-
og trister og her man nu
leder, kan man opnaa meget,
i sin levende ungdom, kun for
at arbejde, vi opnaar meget lidt.

eller rettere sagt intet. Men
skidt med det saa er man jo
ogsaa forkearet for Mæg-
ket. Da man lige op
vi skal du høre. Der er en
af mine Bekendte som i
1937 er saa et Billede af dig
paa Abtillingen, der hed vistnok
3. Bergarbejder. Da var han
meget smuk i den Gang.
Har du ikke tænkt på at
købe det. Vi spørger ham
der, gennem mig, om du endnu
har Billedet, om han kan give
det at se et eller andet Sted, og
hvad du skal have for Mønt.
Kan du oplysse mig om det saa
skal jeg godt det gerne vide
og måske kan jeg sælge
Billedet for dig.

Her er ellers ikke for-
gaaet noget, det har været
umuligt at arbejde i den
sidste Tid fordi det ikke har
været lyst paa Flimmelen,
kun Tåge og Mørke.
Egentlig kan man nu
for forskelligt af Livets
Gode, men det er saa dyrt,
at man helst afslår at
estimerer det, man kan jo
gode leve den foruden.
Kun man kan for næsten
Kost, og det kan vi se
af det man gerne for Kædet.
Kan du ikke fortælle mig
litt om dine Planer, naar
du kommer hjem. Har du
sigtet for Hus og for
Værktøjer. Du må vide, at

begge dele er svære at fa
tak i, ja næsten umulige
at afgive. Brændel har
vi meget lidt af, men
når det ikke er under
vælpunktet, så klæres vi
det.

Nu slut for idag, hils
Marine Gorneth og ønske
et godt Nylæs.

Min hilsener

Siegfried Wines.

Alen sendt you
Mange hilsener og
et snarligt Genlyd.